**Russian certification requirements with regard to the regionalisation for African swine fever when certifying pigs and pig products for export from the EU to Russia[[1]](#footnote-1)**

*Version: 25/09/2020*

On the basis of the information provided in Russian letters of 5 December 2017 ref. FS-NV-7/26504, of 13 February 2018 ref. FS-KS-7/21304, 22 November 2018 (ref. FS-KS-7/29818), 11 August 2020 (ref. FS-KS-7/22687), 22 September 2020 (ref. FS-YuSh-726409) and instruction ref. FS-KS-7/482 of 15 January 2019, when certifying pigs or pig products from the EU to Russia:

1. In case the products or animals originate from areas of ASF-affected Member States[[2]](#footnote-2) **not included** in Annex 1 and Annex 2 to Rosselkhoznadzor Instruction ref. FS-YuSh-7/26352 of 21 September 2020:
   1. In the subpoint of the certificate where African swine fever is mentioned the following modification shall be introduced:

* *African swine fever - during the last 3 years in the territory of the EU excluding ~~Sardinia;~~ the administrative territories listed in Annex 1 and Annex 2 to the Instruction of the Federal Service for Veterinary and Phytosanitary Surveillance of 21.09.2020, No. FS-YuSh-7/26352;  
  африканской чумы свиней - в течение последних 3 лет на территории ЕС, ~~за исключением~~ ~~Сардинии;~~* *кроме административных территорий в соответствии с Приложением № 1 и Приложением № 2 Указания Россельхознадзора от 21.09.2020, № ФС-ЮШ-7/26352;*
  1. The above modification is stamped and signed by the official veterinarian issuing the certificate;

1. In case processed pig products that originate from areas **included** in Annex 1 or Annex 2[[3]](#footnote-3) to Rosselkhoznadzor Instruction FS-YuSh-7/26352 of 21 September 2020:
   1. The text of the subpoint in the certificate where African swine fever is mentioned should be crossed out and replaced by new sentence as below:

* *~~African swine fever - during the last 3 years in the territory of the EU excluding Sardinia.~~ This product was treated using technologies ensuring the destruction of the ASF virus as per the document enclosed;*

*~~африканской чумы свиней - в течение последних 3 лет на территории ЕС, за исключением Сардинии~~.* *Продукция прошла обработку по технологии, гарантирующей разрушение вируса африканской чумы свиней, в соответствии с приложением;*

* 1. The above modification is stamped and signed by the official veterinarian issuing the certificate;
  2. An annex in line with Annex 3 of Instruction ref. FS-YuSh-7/26352 of 21 September 2020: is attached to the certificate stating the treatment the product was subjected to, according to the model provided (Annex to the present document), stamped and signed by the official veterinarian issuing the certificate.

*Annex*

**Annex**

**to the veterinary certificate for pig products exported from the European Union**

**to the Russian Federation/**

***Приложение***

***к ветеринарному сертификату на зкспортируемую из Европейского союза***

***в Российскую Федерацию свиноводческую продукцию***

**Certificate No./ *Сертификат №*: ………..**

Pig products exported to the Russian Federation were subjected to one of the following treatments based on the product type:/ Зкспортируемая в Российскую Федерацию свиноводческая продукция была подвергнута одному из следующих видов обработки соответственно виду продукции:

Meat: / *Мясо (готовая продукция)*:

1. Heat treatment/ Термическая обработка
2. heat treatment in a hermetically sealed container with F0 value of 3.00 or more (F0 - calculated damaging effect on bacterial spores. F0 = 3,00 means that the coldest point of the product was sufficiently heated to achieve the same damaging effect as that would be achieved by instantaneous heating and cooling (121°C (250°F) in three minutes)); or / *термическая обработка в герметически закрьгтом контейнере при показателе F0 3,00 или более (Fo - подсчитанное поражающее воздействие на бактериальнме спори. Значение F0 равное 3,00 означает, что самая холодная точка продукта была достаточно прогрета, чтобы добиться такого же поражающего воздействия, которое достигается с помощью мгновенного нагревания и охлаждения (121°С (250°F) за три минуты)); или*
3. heat treatment for at least 30 minutes at a minimum temperature of 70°C which should be reached throughout the meat./ *термическая обработка в течение не менее чем 30 минут при минимальной температуре 70°С, которую необходимо обеспечить по всей толще мяса.*
4. Dry curing / *Вяление*:

Curing with salt and drying for at least 6 months./ Засаливание и высушивание в течение не менее чем шести месяцев.

Pig casings:/ Свиньте кишки:

Treating for at least 30 days either with dry salt (NaCl) or with saturated brine (Aw < 0.80), or with phosphate supplemented dry salt containing 86.5% NaCl, 10.7% Na2HPO4 and 2.8% Na3PO4 (weight/weight/weight) at a temperature of 12°C or above */ Вндерживание в течение не менее чем 30 дней в сухой соли (NaCl) или насыщенном рассоле (Aw < 0.80), или в сухой соли с добавлением фосфатов, содержащей 86,5% NaCl, 10,7% Na2HPO4 и 2,8% Na3PO4 (по весу) при температуре не менее 12°С.*

Pig products/Продукпия свиного происхождения:

Heat treatment for at least 30 minutes at a minimum temperature of 70°C, which should be reached throughout the product, or an equivalent heat treatment that has been demonstrated to inactivate ASFV*/Термическая обработка в течении не менее 30 минут при минимальной температуре 70°С, которая должна быть достигнута по всему объему продукта, либо эквивалентная термическая обработка, в отношении которой продемонстрировано что она инактивирует вирус АЧС.*

Official stamp:/ *Официальная печать*:

State/Official Veterinary Officer’s Signature:/ *Подпись   
государственного/официального ветеринарното врача*:

Date:/ *Дата*:

1. Exports of EU pig products for to Russia are possible only in case other political (e.g. Decree of 7 August 2014 No. 778, as amended) or SPS restrictions by Russia do not apply on a given product. [↑](#footnote-ref-1)
2. According to recent Russian instructions, the adaptation of the wording would be required only when the consignment originates in an affected Member States. However, it is recommended that ASF-free Member States take into account the wording of each certificate model to decide whether to apply the adaptation of the wording. [↑](#footnote-ref-2)
3. The list of territories may be subject to modifications by Russia. The Commission will inform Member States in case Russia notifies such modification. [↑](#footnote-ref-3)